


Fall 2010

# La Integración de los Inmigrantes: Una Sociedad que Acoge

Weddy Worjroh  
*SIT Study Abroad*

Follow this and additional works at: [https://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection](https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection)

 Part of the [Civic and Community Engagement Commons](#), [Family, Life Course, and Society Commons](#), [Inequality and Stratification Commons](#), [Place and Environment Commons](#), and the [Social Welfare Commons](#)

---

## Recommended Citation

Worjroh, Weddy, "La Integración de los Inmigrantes: Una Sociedad que Acoge" (2010). *Independent Study Project (ISP) Collection*. 1231.

[https://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection/1231](https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/1231)

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact [digitalcollections@sit.edu](mailto:digitalcollections@sit.edu).

# **La Integración de los Inmigrantes: Una Sociedad que Acoge**

Worjroh, Weddy

Directora Académica: Enríquez, Cristina

Directora del Proyecto: Alférez, Candela

Villanova University

Global Studies Major

Europa, España, Andalucía, Granada

Submitted in partial fulfillment of the requirements for  
Spain: Language, Community and Social Change Program

SIT: Study Abroad

17 Mayo 2010

*“Para estar libre no es simplemente deshacerse las cadenas, sino vivir de una manera que respete y mejore las libertades de otros.”*

*~Nelson Mandela*

## Índice

➤ Abstracto .....	3
➤ Introducción.....	5
➤ Metodología.....	7
➤ Historia de Inmigración en España (Granada) .....	9
➤ Los Derechos de los Inmigrantes .....	12
➤ Joven, Inmigrante, Viviendo en Granada	
○ La Realidad Cuando Llegan.....	15
○ Para Integrarse en la Sociedad Española (Lengua, Cultura, Religión) .....	17
○ La Interacción con los Españoles (los Problemas más Relevantes) .....	21
➤ La Perspectiva Española en Granada.....	25
➤ Mejorando la Integración de los Inmigrantes	
○ Opiniones sobre como mejorar la Situación.....	28
○ Asociación Pro Derechos Humanos .....	31
➤ Conclusión.....	33
➤ Bibliografía y Contactos .....	34

## Abstract

~ “I’m for truth, no matter who tells it. I’m for justice no matter who it’s for or against.”~  
-Malcolm X

The first truth that I stumbled across upon arriving in Granada is that immigration has and continues to have a great impact on the society as a whole. I have always been intrigued by immigration because both of my parents were immigrants. Coming from a country that was built by the hands of immigrants, I get irritated when people say offensive things about the immigrants of today. Ever since I was a child my parents have told me many stories about the struggles and adversities they overcame in order to obtain a better life. For this reason, when I look at any immigrant I see a little glimpse of my parents. Before completing this project, I knew that the immigrants are more than just “immigrants.” Each person has their own story to tell which makes them unique. Sometimes these people are survivors of the unbelievable. There are things that immigrants have experienced that we will never understand unless we had the ability to walk in their shoes. Since I knew that I lacked this ability, the next best thing I could do was talk to the people and listen to them.

I decided to interview four immigrants: two from Morocco and two from Senegal. I chose to interview young people around my age in order to develop a stronger bond for more *real* conversations. I found that each person harvested a new and exciting perspective on not only their life, but also the world. My main objective was to find out the reality of the integration process for people that immigrate to Granada. I focused my questions on the sentiments of the people I was interviewing because I wanted to get their honest opinions.

All of the interviews I had gave me incredible new ways to view the city of Granada. The interviews revealed all of the struggles and joys that come along with immigrating to a new country in search of a somewhat better life. My interviews were very candid and show parts of the lives of these four men. I found that the process of integration is different for every person because of so many different reasons: country of origin, age, family, legal status, etc. However, I also found that the city of Granada is missing some tools that could ease the process of integration of the immigrants.

I also had nine interviews with Spanish born citizens in order to get a different perspective of the integration of the immigrants. I found that there were some things that nearly everyone agreed on and other things that had more disagreement. However, after all of my interviews and research, I can conclude that in Granada there are some immigrants who have found the process of integration into the community very effective and others that continue to struggle to truly make Granada and Spain their new home.

## **Introducción**

¿Que es lo único que en realidad podemos llamar propio? Nuestra vida. Cada experiencia en la vida de una persona ayuda a crear a un humano único y especial. Hay algunas personas que han tenido una vida más dura y otros que han tenido una vida más fácil. Sin embargo, la importancia de los dos tipos de vida no puede ser comparada. Aprendiendo sobre la vida de otros, una persona puede aprender sobre ella misma y amplia su criterio un poco más. La inmigración en España es algo relativamente nuevo que ya ha hecho un gran impacto en la sociedad. Quiero investigar cómo los inmigrantes que llegan aquí a Granada se integran en la comunidad Granadina y cuál es el rol de los granadinos en el proceso de la integración de los inmigrantes.

En primer lugar, es importante saber un poco sobre la historia de España como país de emigrantes, a un país de inmigrantes. Esta información puede poner las cosas en mejor perspectiva. La historia de inmigración en España sigue afectando la inmigración de España hoy en día. También, es posible que la historia de España tenga una relación de cómo los españoles ven a los inmigrantes en el presente.

Lo primero que he investigado es la razón por la cual los inmigrantes deciden salir de su país y por qué eligen España. Muchos años antes, España no era un lugar atractivo para los inmigrantes y me gustaría encontrar la razón de este cambio. También, una de las más importantes partes de la integración en cualquier país son los derechos que el gobierno da a la gente que ha inmigrado. Los derechos son muy importantes porque determinan la comodidad de la gente. Por ejemplo, una persona que inmigra a un nuevo país le gustaría sentirse como un ciudadano de ese país y no como un extranjero. Creo que la mayoría de la gente no quiere sentirse “diferente” sino que quiere sentirse como si perteneciera a alguna parte.

Asimismo, una cosa muy importante es cómo los españoles y los inmigrantes trabajan juntos para crear un entorno más adecuado para la diversidad. Para obtener una perspectiva más completa, he conseguido las opiniones de los españoles y los inmigrantes. Por un lado, las opiniones de los inmigrantes son muy importantes porque son ellos que tienen que integrarse dentro de la sociedad Granadina. Sólo ellos podían decirme si los inmigrantes que llegan a Granada se sienten cómodos después del proceso de integración. También, sólo los inmigrantes podían decirme si su interacción con los españoles es positiva o negativa para mejorar su situación. Por otro lado, los españoles podían darme sus opiniones sobre lo que piensan sobre los inmigrantes y cómo son tratados por la sociedad en general.

Cada opinión tiene mucho valor porque es una opinión real que una persona guarda en su corazón. Yo quería ponerme en el camino de la integración de los inmigrantes para aprender sobre las consecuencias positivas y negativas del plan de integración de los inmigrantes en Granada. Aunque no pude conseguir lo que es la integración de cada inmigrante que llega a Granada, la gente con la que he hablado podía decirme su historia y los sentimientos de su vida en Granada. Esto fue suficiente para obtener una visión generalizada de los inmigrantes.



## **Metodología**

Mi principal objetivo al principio fue comparar la vida de los jóvenes inmigrantes y los jóvenes españoles en Granada. Yo creía que si estudiaba esto, entendería el proceso de la integración de los inmigrantes también. Decidí que tenía que entrevistar ocho jóvenes en total. Cuando me reuní con mi directora del proyecto, ella tuvo la buena idea de que yo pudiera también entrevistar a algunos profesores de la universidad para tener una perspectiva diferente.

Una de las primeras cosas que hice fue crear una lista de preguntas que haría a las personas durante las entrevistas. Yo tenía preguntas diferentes para los profesores, para los inmigrantes y para los españoles en general. Tuve mi primera entrevista con Baye que conocí en la organización donde hacía mi trabajo voluntario (Proyecto Mirlo, Caritas). Para la entrevista, llevé mi cuaderno con todas las preguntas y comencé la entrevista. Yo noté que él se sentía un poco diferente. Ya había hablado con él mucho sobre mi proyecto, pero creo que la formalidad del cuaderno y yo tomando notas cambió el ambiente. Después de esta entrevista, decidí que no iba a usar un cuaderno con las siguientes entrevistas con los inmigrantes.

Empecé a buscar por el Internet muchos temas diferentes sobre la inmigración en España. También, mi investigación por Internet me ayudó a crear mejores preguntas para la gente. Después tuve una entrevista con un chico de Marruecos (Ahmad), que mi Directora Académica conocía y creo que la entrevista con él fue mucho mejor que con Baye, porque él podía sentirse más relajado. Aunque no escribí nada durante la entrevista, yo sabía que si olvidaba algo que él me dijera, yo podría llamarlo para preguntarle. Cuando llegué a mi casa, escribí todo en mi ordenador para no olvidar nada. Ahmad me dijo que iba a presentarme a uno de sus amigos que también era un inmigrante.

Luego, tuve dos entrevistas más, una con Juan García (un miembro de AMPA del Colegio Gómez García) y otra con José Márquez (Jefe de Estudios del Colegio Ave María). La

entrevista con Juan García fue muy valiosa y me dio la idea de poder escribir más sobre la integración de los inmigrantes en los centros de educación. Asimismo, empecé a darme cuenta de que no iba a tener bastante tiempo para completar lo que yo quería hacer en un principio. Entonces, decidí cambiar mi enfoque, más sobre la integración de los inmigrantes y no compararla con la vida de los jóvenes españoles.

Tuve la suerte de conocer a Nacho que trabaja en el Centro Cívico de Zaidin. El está estudiando Estudios Migratorios para su doctorado y me dijo que tenía muchos contactos que podían ayudarme. Desgraciadamente, ya estaba a la mitad del período de mi proyecto cuando le conocí. Sin embargo, él me presentó a su amiga Adara y también le hice una entrevista. Nacho y Adara son dos jóvenes que ahora están creando una organización que va a ayudar a los inmigrantes. Ellos quieren ayudar especialmente a los inmigrantes sin papeles. Después de conocer a estos dos chicos, yo tenía muchas ideas nuevas sobre lo que yo podía escribir. Sin embargo, el tiempo no era suficiente.

Por eso, decidí quedarme con mi tema y seguí entrevistando a gente. Con mis entrevistas obtuve mucha información y esto me ayudó cuando tuve que empezar a escribir mi informe.

### **Historia de Inmigración en España (Granada)**

El fenómeno de la inmigración en España es algo relativamente joven. Si alguien ve la historia de España, notará que la ola de inmigración que España tiene hoy en día, no ha existido siempre. En principio, era un país con mucho movimiento en forma de emigración. Sin embargo, con el tiempo, puede verse cómo el país se ha transformado de un país de emigración a un país de inmigración. Hoy en día, la inmigración es un tema polémico que afecta a muchas

personas dentro y fuera del país. Para entender las cuestiones en el entorno de la inmigración, es importante saber cómo y por qué España ha llegado a ser un país de inmigración.

Entre los años 1880 a 1914, más de 3 millones de personas emigraron desde España a otros países. La causa principal de emigración era falta de empleo en España. También, algunos jóvenes querían evitar el servicio militar obligatorio. La mayoría de los emigrantes españoles, <sup>1</sup>cerca de 70%, eran varones y jóvenes durante esa época. América Latina fue el destino más popular para esta población. Cuba, Brasil, Argentina, y Uruguay fueron los mayores receptores de los emigrantes españoles. Aunque Norte de América era el principal destino para los inmigrantes de los otros países europeos, los inmigrantes de España decidieron a ir a América Latina a causa del idioma, la religión y la identidad cultural. También, algunos españoles se fueron al Norte de África por la proximidad. Sin embargo, cuando Franco llegó al poder, el principal destino de los emigrantes de España cambiaría.

A mitad del siglo XX puede verse un cambio de los países que eran los principales receptores de los emigrantes españoles. A diferencia del 80% de los emigrantes españoles que fueron a las Américas hasta 1930s, el 74% de los emigrantes españoles, entre los 1950s y 1970s, decidieron viajar a otros países en Europa. Algunos países que recibieron a la gente fueron Suiza, Francia, y Alemania. Esta gente salió buscando trabajo en esos países. Sin embargo, la mayoría de este grupo de emigrantes volvería a España luego<sup>2</sup>.

Por otro lado, España cambiaría de ser un país de emigración a un país de inmigración en los 1970s. A causa de que países como Alemania y Francia cerraran sus fronteras en 1973 y 1974 respectivamente, muchos inmigrantes vieron a España como un país de tránsito a los países

---

<sup>1</sup> Cornelius, Wayne A. "Spain: The Uneasy Transition." *Controlling Immigration*. Stanford: Stanford UP, 2004. 387-429. Print.

<sup>2</sup> *Emigrates - Inmigrates*. Josefa Otero Ochaita. Web. <<http://sauce.pntic.mec.es/jotero/>>.

Europeos del norte. Además el ingreso de España en la Unión Europea en 1986 pudo agregar la atracción de España a los miles de personas buscando una vida mejor. A partir de los 80s, España surgió como un país donde sus inmigrantes se quedaron. La mayoría de los inmigrantes son trabajadores del norte de África, América Latina y la Europa del Este. Este cambio provocaría el desarrollo de nuevas leyes. Asimismo, alteraría la apariencia de la población de España. Por eso, esta inmigración ha sido una forma de inmigración más visible.<sup>3</sup>

La inmigración en España hoy es algo muy importante y contencioso. Por una parte, los inmigrantes ofrecen labor barata, flexible y disponible en los sectores como la agricultura, la construcción y los servicios domésticos. Hay muchas empresas importantes que depende de la inmigración clandestina para apoyar su posición económica<sup>4</sup>. Igualmente, los inmigrantes enriquecen la cultura y el ambiente de España. El aumento de inmigración en España ha creado un entorno que induce al aprendizaje de más culturas alrededor del mundo. Sin embargo, tiene que poseer los instrumentos correctos para eludir algunos efectos negativos como la xenofobia, el racismo y la discriminación.

Hoy día, hay cerca de 4,791.232 inmigrantes regulares en España siendo marroquí la nacionalidad con más de ellos. Madrid y Cataluña son las dos comunidades con una concentración más alta de inmigrantes. Sin embargo, el grupo de inmigrantes en Andalucía es muy interesante. En acuerdo al Observatorio Permanente Andaluz de las Migraciones, el 1 de enero 2009, había 675.180 inmigrantes empadronados en Andalucía. 338.556 no pertenecen a las comunidades comunitarias. En Granada solo tenían 64.596, siendo la cuarta provincia con más inmigrantes seguido por Málaga, Almería, y Sevilla. Los inmigrantes son 6,80% de la población granadina<sup>5</sup>.

---

<sup>3</sup>Cornelius p 394

<sup>4</sup>Cornelius p 390

Aunque el número de inmigrantes es pequeño comparado con los otros países de la Unión Europea (los otros tienen un promedio de 4% de sus poblaciones), la inmigración en España es algo importante para los españoles e inmigrantes por igual.<sup>6</sup> Un aumento en la inmigración tiene muchas consecuencias negativas y positivas. Este tipo de cambio social es algo que ha pasado por muchos años. Sin embargo la manera en que el gobierno y la sociedad cambia y se ajusta a inmigración es algo único para cada país.

### **Los Derechos de los Inmigrantes**

Los derechos de los inmigrantes en Granada y el resto de España, son muy importantes para mejorar la integración de ellos. El gobierno debería tener un rol crucial en la protección de los inmigrantes y asegura que los inmigrantes no pierden sus derechos humanos. Las leyes en relación con la inmigración siempre reciben muchísima crítica. Hay por lo menos un grupo de personas que no va a estar contenta con una parte de la ley. Por eso, es importante que el gobierno trabaje con la gente para crear la mejor situación para la sociedad. También, a veces las leyes hacen lo contrario y quitan los derechos de los inmigrantes. Una indagación profunda es importante para entender el rol que el gobierno tiene en la vida de los inmigrantes.

La primera ley española sobre inmigración fue el 1 de Julio en 1985: La Ley de Extranjería sobre Derechos y Libertades de los extranjeros en España (Ley Orgánica 7/1985). Por un lado, esta ley tenía muchos límites en los derechos de los inmigrantes. Por ejemplo, en concierto con esta ley, antes que un inmigrante recibiera su permiso de residencia, era obligatorio

---

<sup>5</sup> "Observatorio Permanente Andaluz De Las Migraciones." *Políticas Migratorias*. 2010. Web. <[www.juntadeandalucia.es](http://www.juntadeandalucia.es)>.

<sup>6</sup>Cornelius p 333

que él tuviera una oferta de trabajo. También, esta ley no abordaba más inmigración en el futuro sino que tenía más concentración sobre los inmigrantes que ya habían llegado a España.<sup>1</sup>

Con el tiempo, el gobierno tendría que reconocer que la inmigración no iba a ser algo temporal. Para afrontar esto, había una enmienda a esta ley en el año 1996. En acuerdo con este cambio a la ley, los inmigrantes tenían los derechos a educación, igualdad, consejo legal, y un traductor cuando se trataba con las autoridades. Esta enmienda puso más poder en las manos de las comunidades autónomas para proteger los derechos de los menores. Esta ley también incluyó un proceso de reunificación de las familias.<sup>2</sup>

Sobre todo, la ley 4/2000 sobre los derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración, la que fue en 1998, fue la primera ley que tenía un enfoque más importante de la integración de los inmigrantes. Cuando la ley fue efectiva en 2000, había más enfoque en la integración y los derechos sociales y políticos de los extranjeros que no fueron miembros de la UE. Habría más cambios en la ley original sobre inmigración. Sin embargo, desde este año, la integración de los inmigrantes tendrá un rol más importante en España como un país y cada comunidad autónoma.<sup>3</sup>

Hoy en día, España ha creado muchos acuerdos con otros países para controlar la inmigración irregular. Por ejemplo, España hizo un acuerdo con Senegal en 2006 que permitiría a un número de Senegaleses trabajar en España. Acuerdos como este son creados para evitar más inmigración ilegal porque la gente de aquellos países puede ver que hay esperanza a llegar en

---

<sup>1</sup> Perez, Nieves. "Spain: Forging an Immigration Policy." *Migration Information Source*. Web. 07 May 2010. <<http://www.migrationinformation.org/feature/display.cfm?ID=97>>.

<sup>2</sup>Perez, Nieves

<sup>3</sup> "Ley Orgánica 4/2000, De 11 De Enero, Sobre Derechos Y Libertades De Los Extranjeros En España Y Su Integración Social." *Noticias Jurídicas*. Web. 07 May 2010. <[http://noticias.juridicas.com/base\\_datos/Admin/lo4-2000.html](http://noticias.juridicas.com/base_datos/Admin/lo4-2000.html)>.

España legalmente y más seguro. Esta forma de controlar y elegir la inmigración fue apoyada por la mayoría de los partidos políticos excepto por el Partido Popular.<sup>4</sup>

En acuerdo a la actual ley, los inmigrantes tienen muchos de los mismos derechos de los ciudadanos de España. Aunque algunos permisos de trabajo especifican la región o tipo de trabajo, la mayoría de los inmigrantes puede trabajar en cualquier lugar que ellos elijan. También, el gobierno no puede quitar los papeles de los inmigrantes. Los inmigrantes pueden viajar libremente por España y vivir en cualquier ciudad. Asimismo, la educación básica es obligatoria y gratuita para los menores inmigrantes regulares e irregulares. Los estudiantes inmigrantes tienen el mismo acceso a becas y ayuda como los españoles. Además, los inmigrantes regulares pueden acceder a la seguridad social y enviar dinero a sus países de origen. Aunque los inmigrantes no pueden votar en las elecciones nacionales, pueden votar en las elecciones municipales. Igualmente, los inmigrantes tienen el derecho a protestar o hacer huelga si poseen un permiso de trabajo o una tarjeta de residencia.<sup>5</sup>

Las regularizaciones masivas de los inmigrantes irregulares han tenido un gran impacto en la vida de los inmigrantes irregulares. Había regularizaciones de inmigrantes irregulares en 1985, 1996, 2000, 2001, y 2005. En 2005 la nacionalidad que tenía el mayor número de personas regularizadas fue marroquí. Hay mucha gente que no le gustan las regularizaciones porque dicen que las regularizaciones promueven más inmigración irregular.<sup>6</sup>

Yo hablé con los dos chicos que están en el proceso de crear una organización que lucha por los derechos de todos los inmigrantes, regular e irregular. Uno de ellos, Nacho, el que está realizando un doctorado en estudios migratorios me dijo que cree que no debe haber una ley de

---

<sup>4</sup> Perez, Nieves

<sup>5</sup> Sabo, Becky. "A Look At Immigration in Spain." *Destination Spain*. Web.

<sup>6</sup>Perez, Nieves

extranjería. Piensa que los inmigrantes, a pesar de su estado ilegal merecen los mismos derechos de las personas que nacieron en España. Entonces le pregunté a Nacho si era posible eliminar la ley de extranjería y me dijo que sí. El cree que con el tiempo cualquier cosa es posible (Entrevista Nacho). La otra chica que trabaja con Nacho, Adara, me dijo que ahora toda la gente no ve a los inmigrantes como personas que tienen algo que ofrecer.

También, Adara me dijo que en realidad, hay dos tipos de derechos en el gobierno. El primero es el derecho de vivir y comer libremente. El segundo derecho es el derecho a trabajar, tener vivienda, y moverse libremente. A ella no le gusta que no todos los inmigrantes tengan esos derechos. Ella no entiende eso porque se pregunta cómo se puede vivir si no se tiene el derecho a trabajar y mantenerse a sí mismo.

### **La Realidad Cuando Llegan**

A veces puede ser difícil para una persona que no ha vivido la vida de un inmigrante entender porque una persona ha decidido inmigrar. No hay una mejor manera para aprender sobre los inmigrantes que hablar con la gente y escuchar sus historias. La primera cosa que yo quería encontrar era la razón por la que los inmigrantes vienen a Granada o España en general. Hablé con cuatro chicos con historias y opiniones diferentes. Cuando hablé con Ahmad que es de Marruecos y tiene 21 años, me dijo que la principal razón por la que la gente viene a España es por la libertad. La gente quiere tener una vida más libre que no puede tener en su país. Aunque ahora su país está mejorando, no tiene el mismo nivel de libertad como aquí en Granada.

Por otro lado, toda la gente que habló conmigo dijo que su familia decidió a venir a España a causa de falta de trabajo. Khaled, un hombre de 24 años que es de Marruecos, me dijo que su familia no podía encontrar trabajo en Marruecos. El vino aquí cuando era un bebe



(Entrevista Khaled). Ahmad también vino a España cuando era pequeño y tenía 9 años. Los chicos que vienen aquí cuando son pequeños tienen una experiencia diferente ante la integración. Ahmad me dijo que para él, fue más fácil porque vino con su familia y tenía más apoyo. Él cree que es más difícil para las personas que vienen a España sin familia (Entrevista Ahmad).

También hablé con un hombre que se llama Mortallah que es de Senegal y tiene 23 años. Él tiene una historia muy dura. Cuando él tenía 15 años, llegó a España en una patera con 40 personas. La única persona que él conocía en la patera era su mejor amigo. Desgraciadamente, su amigo se murió a su lado y nunca llegó a España. Él me dijo que la pérdida de su amigo fue muy difícil. Cuando él llegó a Granada, el gobierno le puso en un centro de menores. Me dijo que la razón por la que vino a España era porque su padre pensaba que él iba a tener una vida mejor y con más oportunidades (Entrevista Mortallah).

La última persona con quien yo hablé fue Baye. Baye es de Senegal también y tiene 20 años. Su padre ya estaba aquí en Granada. Su padre salió desde Senegal para encontrar trabajo. Cuando Baye tenía 17 años, su padre solicitó que Baye, su madre, y su hermano vinieran a Granada.

Sin embargo, cuando ellos vinieron a España, encontraron algunos problemas. Yo hablé con Candela Alférez, investigadora de la Facultad de Filosofía y Letras de Granada, y me dijo que los inmigrantes tienen que saber la realidad de España. Mucha gente llega con la mentalidad de que España es un paraíso, pero no es verdad. Los inmigrantes tienen que ser conscientes de la vida y la actualidad en España (Entrevista Candela). Ahmad me dijo casi la misma cosa. Él dice que cuando la gente llega aquí, piensa que va a tener una vida maravillosa. Sin embargo, cuando llega la situación es completamente diferente (Entrevista Ahmad).

Hoy en día, hay muchos problemas que los inmigrantes tienen que enfrentar cuando llegan en España. Cuando pregunté cuales son los problemas más graves para los inmigrantes aquí en Granada, la mayoría de la gente dijo que la vivienda. Mortallah me dijo que nunca imaginaría que habría días cuando no tenía un lugar para dormir (Entrevista Mortallah). Por otro lado, Ahmad me dijo que uno de los problemas más significativos es el número de inmigrantes que están en paro. El cree que los inmigrantes deberían saber que la situación de los inmigrantes no es fácil aquí en Granada (Entrevista Ahmad). En toda España, uno de cada cinco inmigrantes no tiene un trabajo.<sup>1</sup> España y todo el mundo está en una época de crisis. Juan García, (miembro de AMPA del colegio Gómez Moreno) me dijo que cuando estamos en época de crisis, mucha gente le echa la culpa a los inmigrantes (Entrevista Juan). Sin embargo, los inmigrantes están sufriendo tanto como los españoles y a veces su situación es peor. Hay demasiada gente sin trabajo que ahora están pasando hambre.

### **Para Integrarse en la Sociedad Española (Lengua, Cultura, Religión)**

Cada comunidad autónoma tiene su propio plan de integración de los inmigrantes. El primer plan de integración de Andalucía fue por los años 2001 – 2004. El plan más reciente es de los años 2006-2009. En acuerdo con este plan, al gobierno le gustaría obtener una integración completa social y personal de los inmigrantes. También el plan da a los inmigrantes acceso a los servicios básicos como la sanidad, la educación, la vivienda y el empleo. Mientras se obtenga el objetivo del plan, la Junta de Andalucía espera aumentar el nivel de conciencia social y la comprensión de la realidad de inmigración.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> "Uno De Cada Cinco Inmigrantes, En Paro Al Finalizar 2010 - COPE." *Cope.es - Somos Libres*. 13 Jan. 2010. Web. <<http://www.cope.es/economia/13-01-10--uno-cada-cinco-inmigrantes-paro-al-finalizar-2010-124958-1>>.

La Junta de Andalucía publicó un informe en Abril 2008 con un enfoque en la integración de los inmigrantes. El principal problema que el gobierno previó fue la accesibilidad de vivienda asequible y en buen estado para alquilar a los inmigrantes. También, otras cosas que trabajan contra la integración de los inmigrantes son el número de inmigrantes que tienen que trabajar en la economía sumergida, la concentración que trabaja en la agricultura, en los servicios domésticos y en la construcción, el porcentaje que vende cosas en las calles, y la explotación de salarios debajo de lo que es aceptable legalmente.<sup>2</sup>

Para obtener una mejor idea sobre la integración de los inmigrantes, pregunté a los cuatro inmigrantes sobre su vida aquí en Granada. La primera pregunta era si era fácil o difícil para aprender español. Los dos chicos que vinieron a España cuando eran muy pequeños me dijeron que para ellos era muy fácil porque los niños aprenden muy rápido (Entrevistas Ahmad y Khaled). Por otro lado, Baye que llegó en España cuando tenía 17 años me dijo que el español era un poco difícil. Aprendió el español tomando clases gratis en Caritas, Proyecto Mirlo (Entrevista Baye). Mortallah me dijo que era muy difícil para aprender español y que era la primera vez que él ha escrito o leído (Entrevista Mortallah).

Una cosa muy importante en relación con la integración de los inmigrantes es cómo el país de recepción trata una afluencia de religiones diferentes. España ha sido un país con una mayoría de gente católica. Sin embargo, el aumento de inmigración ha creado una mezcla de religiones. Había una historia en las noticias recientemente sobre una escuela que prohíbe a una niña asistir porque ella llevaba un velo. Ahmad me dijo que esto es un ejemplo de personas malas (Entrevista Ahmad). Juan García, me dijo que “nosotros tenemos que respetar las costumbres de otras culturas. Por ejemplo, si hay una chica que quiere llevar un velo, ella debería llevarlo (Entrevista Juan).

También, hay cosas que pueden prevenir la integración de los inmigrantes. Por ejemplo Khaled me dijo que hay marroquíes que cuando llegan aquí a Granada sólo se tratan con marroquíes, comen comida marroquí y hablan árabe. Entonces nunca van a tener una buena integración en la sociedad española. El me dijo que cuando esta gente vuelve a Marruecos dice que se siente como si estuviera en España aunque esté en Marruecos. Esta gente se siente así porque cuando vive en España, vive en su propio mundo de Marruecos (Entrevista Khaled). Es importante que la cultura receptora acoja a los inmigrantes y que los inmigrantes también intenten de integrarse mejor en la sociedad.

Para averiguar si el proceso de la integración era bueno o malo, pregunté a los cuatro inmigrantes cómo se sienten aquí en Granada. Baye me dijo que siente muy cómodo aquí en Granada porque ahora sabe el idioma. Sin embargo, él quiere ver otras partes del mundo porque le gusta aprender sobre culturas diferentes y hablar con gente de países diferentes (Entrevista Baye). Como Baye, Ahmad se siente muy cómodo en Granada. Ahora España es su país. Me dijo que el Albaicín le recuerda Marruecos y su ciudad de Chefchaouen. Sin embargo, tiene una conexión fuerte con Marruecos y con toda África del norte y del sur. Me dijo que esa es su cultura. También, dice que aunque uno de sus hermanos nació en Madrid, ha aprendido sobre su cultura marroquí en España. Sin embargo, no quiere vivir en Granada siempre. Le gustaría volver a Marruecos algún día para enseñar las cosas que ha aprendido aquí (Entrevista Ahmad).

Para Mortallah, es un poco más complicado. Me dijo que al principio aunque su vida aquí era muy dura, a él le gusta Granada. Sin embargo ahora no puede encontrar trabajo. A causa de eso está en el proceso de vuelta a Senegal. Aunque a él le gusta la mayoría de la gente de Granada, ha sido muy difícil vivir aquí. Cuando él cumplió 18 años, el centro de menores le dijo que tenía que mantenerse a sí mismo. Desde ese día, nunca ha tenido un trabajo o vivienda

estable. El me dijo que no puede vivir así. Está sufriendo sólo para tener una vida peor que la que él tenía en Senegal (Entrevista Mortallah).

A Khaled le gusta su vida en Granada. El está contento con su vida en Granada. Dice que este es su país. También le gusta Granada porque hay muchos inmigrantes y puede conectar con otros inmigrantes. Me ha dicho que un español nunca va a entender a un inmigrante como un inmigrante entendería a otro inmigrante. Por eso, muchas veces los inmigrantes se quedan juntos. “Ha vivido una historia similar.” Llegar a un país donde no se sabe el idioma ni las costumbres es algo que ellos tienen en común. “No importa si es un senegalés, marroquí o chino, da igual.” Sin embargo, él sabe árabe y habla árabe con su familia y otra gente en la calle. Quiere quedarse aquí en España. El dice que ellos saben sobrevivir. No necesitan muchas zapatillas o muchas camisetas. Muchos de los inmigrantes ha vivido una vida dura. “Sobrevivir y ya está.” Me dijo que los pobres saben cómo vivir de cualquier forma. Puede vivir pobre o rico. La gente rica no sabe cómo vivir pobre. Dice que estas cosas son lo que unen a todos los inmigrantes (Entrevista Khaled).

Entonces le pregunté si se siente más marroquí o más español porque ha pasado mucho tiempo aquí en Granada. El no sabe porque aquí en España, él no es completamente español y en Marruecos no es completamente marroquí. Me dijo que tiene que cambiar su “chip.” Cuando está en Marruecos, ponerse el chip marroquí y cuando está aquí ponerse el chip español (Entrevista Khaled).

Para cada persona, la integración es algo diferente. Sin embargo, la mayoría de la gente con la que he hablado para este proyecto y en mi trabajo voluntario en el Proyecto Mirlo me ha dicho que le gusta mucho Granada. Aunque es posible que algunas personas crean que las leyes no fomentan una buena integración, la mayoría de la gente se siente cómoda aquí. Sin embargo,

estudiando la interacción entre los inmigrantes y los españoles dará una mejor idea sobre la vida de los inmigrantes.

### **Interacción con los Españoles (los Problemas más Relevantes)**

Una de las más importantes partes de la integración de los inmigrantes en cualquier país es cómo los ciudadanos de este país tratan a los inmigrantes. Para crear un entorno que acoja a los inmigrantes, hay varias cosas que la sociedad necesita hacer. Es evidente que haya consecuencias diferentes por el aumento de la inmigración. Una sociedad tiene que evitar cosas malas como el racismo, la discriminación y la xenofobia. Aunque las personas que entrevisté no pueden representar las opiniones de todos los inmigrantes aquí en Granada, han podido darme una buena idea sobre la vida de los inmigrantes aquí.

Una de las preguntas que hice a todos los inmigrantes fue si los inmigrantes y los españoles son iguales. Todos los inmigrantes creían que los inmigrantes y los españoles no eran iguales a causa de varias razones. Una de las razones principales es que todavía hay mucha discriminación contra los inmigrantes. Baye, me dijo que si hay una beca o dinero para asistir a la escuela, los españoles normalmente las reciben antes que los inmigrantes (Entrevista Baye). Esta forma de discriminación es más discreta. Sería más fácil para esconder este tipo de discriminación porque a veces es necesario que el público sea consciente de cómo es una persona o quien recibe las becas. También, Baye ha notado que es muy difícil encontrar un inmigrante de Senegal con un trabajo de prestigio. El me dijo que aquí en Granada es muy difícil ver a un Senegalés que sea un médico o incluso conductor de autobús. El dijo que la mayoría de los

trabajos que los inmigrantes tienen son en el campo, limpiando, o en la construcción (Entrevista Baye).

Otra forma de discriminación que los inmigrantes con los que he hablado sienten son las acciones sutiles de algunos españoles. Por ejemplo, Baye siente que cuando él está en el autobús, nadie quiere sentarse al lado de él (Entrevista Baye). Aunque es posible que una persona no crea que esta acción sea algo significativa, esta es una pequeña manera para decir que yo no me siento cómodo a tu lado. También, cuando hablé con Khaled, un chico de 24 años de Marruecos que vive en el Albaicín y me dijo algo muy curioso. Dice que cuando “va a Granada” y entra en las tiendas la gente lo mira y piensa automáticamente que es marroquí o senegalés etc. (Entrevista Khaled). Por una parte, esto muestra que los españoles todavía piensan que los inmigrantes son personas “diferentes.” Es difícil imaginar vivir en una ciudad donde algunas personas ven más su nacionalidad antes que a la persona. Por otra parte, lo que él me ha dicho es curioso porque para él, el Albaicín es una parte separada del resto de Granada. Puede notar que el ambiente del Albaicín es un poco diferente. Hay una mezcla muy fuerte de muchas culturas y gente.

También Khaled ha experimentado discriminación cuando ha solicitado un trabajo. El sabe cómo hablar español perfectamente dado que llegó a España cuando era bebé, pero cuando solicita un trabajo, según él, el empleador sabe inmediatamente que él tiene un apellido árabe y probablemente sea de marruecos y entonces no va a elegirlo para ese trabajo. (Entrevista Khaled). Este tipo de calificación es peligrosa e ilegal. En acuerdo con las leyes de España, este tipo de tratamiento está prohibido. El problema es cómo puede regularse y prevenir este prejuicio. Tiene que haber más control y regulación de las empresas para promover la igualdad.

Asimismo, hay otras formas de discriminación que son más visibles. Tres de los cuatro inmigrantes con quien hablé dijeron que han sido acosados por la policía. Ahmad me dijo que ha

habido muchas veces que la policía le ha parado y acusado sobre cosas que no había hecho. Por ejemplo, una vez, cuando él estaba con sus amigos, la policía les paró y los registró. La policía decía que ellos tenían y vendían drogas. Ellos tuvieron que mostrar sus papeles y demostrar que están aquí legalmente. El cree que la policía hizo esto porque ellos son inmigrantes. Ahmad y Khaled me dijeron que la policía mucho molesta a los inmigrantes. A los hombres los molestan más que a las mujeres (Entrevistas Ahmad y Khaled).

Para obtener una perspectiva diferente, hablé con gente española sobre sus conocimientos de la situación de los inmigrantes en Granada. La profesora Nieves Ortega Pérez (Facultad de Ciencias Políticas) cree que no puede decirse que la sociedad de Granada sea racista. Ella me dijo que sí, que hay mucha gente con prejuicios y que hay discriminación. Sin embargo decir que la comunidad es racista no sería correcto (Entrevista Nieves). Yo podía concluir que la mayoría de los inmigrantes que hablaron conmigo estarían de acuerdo con lo que la profesora Pérez me dijo. Ahmad me dijo que hay españoles que son más abiertos, pero también hay personas que no quiere hablar contigo si no saben quién eres. Hay personas que piensan que todos los marroquíes roban y hacen cosas malas, pero no es verdad. Sí, hay marroquíes que roban y otros que son amables como en todas partes del mundo (Entrevista Ahmad). Tenemos que borrar los prejuicios e intentar aprender sobre cada persona.

Por un lado, la edad que tiene una persona cuando llega a España va a tener un gran impacto sobre la interacción con los españoles. Por ejemplo, es más fácil encontrar amigos para las personas que han llegado a España cuando eran niños que los demás. Por otro lado, Ahmad piensa que los inmigrantes sin vergüenza se integran más fácil también (Entrevista Ahmad). El cree que una persona no puede ser vulnerable sino orgullosa de su país de origen y su cultura.



Una cosa muy interesante es la discriminación en los centros de educación privados. Cuando hablé con Juan García, él me dijo que los centros privados necesitan un porcentaje de minorías; sin embargo, algunos centros falsifican los datos. Él dice que el gobierno no hace nada porque la iglesia aquí en España tiene mucho poder, y muchos de esos centros son religiosos. La iglesia tiene mucho poder y el gobierno no hace nada porque esto afectaría al Estado económicamente. Eso demuestra que los estudiantes inmigrantes no tienen la misma oportunidad como los estudiantes españoles. Además, él me dijo que es difícil para los niños inmigrantes asistir a los centros educativos privados. En primer lugar, los centros privados son muy caros y tienen uniformes que son obligatorios y que cuesta cerca de 50 euros. Para algunas familias inmigrantes, esos precios son muy caros. Además cuando el niño no lleva el uniforme (va a enfrentar discriminación a causa de eso) o la familia decide que su niño no asista a ese centro. A él no le gusta que los centros puedan hacer esto (Entrevista Juan).

En segundo lugar, a veces los centros de educación tienen que aguantar un tipo de discriminación más grave. Juan García habló sobre un tiempo cuando el Colegio Gómez Moreno tenía mala fama. Hace 6 – 8 años, la gente muy religiosa y con más dinero sacó a sus niños del colegio y les pusieron en colegios privados. Sólo se quedaron los niños gitanos y otros inmigrantes. Había un tiempo cuando el colegio tenía pocos estudiantes y estuvo muy cerca de cerrar. Sin embargo, un hombre creó una organización que trabajaba para atraer a más estudiantes. Con el tiempo, la gente se dió cuenta de que el colegio no era malo (Entrevista Juan).

Sin embargo, los centros de educación en general hacen un buen trabajo con la interacción de los estudiantes españoles e inmigrantes aquí en Granada. Cuando hablé con gente que trabaja en el Colegio Gómez Moreno y en el centro Ave María, toda la gente me dijo que nunca había tenido muchos problemas entre los estudiantes, a causa de su raza u origen. Es

importante que la nueva generación tenga una mejor comprensión sobre la inmigración y como esta va a afectar a la ciudad de Granada en el futuro.

Cuando le pregunté a Ahmad si había tenido problemas en la escuela me dijo que nunca había tenido graves problemas. Sin embargo, hubo una vez cuando un chico le llamó “moro” pero él se enfrentó a esta persona y terminó el problema. Dice que a veces los niños no entienden completamente lo que dicen (Entrevista Ahmad). Los inmigrantes ofrecen una oportunidad para aprender sobre una nueva cultura. Juan García dijo que los niños casi nunca tiene problemas entre españoles e inmigrantes porque para ellos es como explorar un nuevo mundo.

Una cosa que la mayoría de la gente con que he hablado es que la gente no está acostumbrada a la inmigración. Por eso, “a veces la gente necesita más tiempo para confiar en ti” .Khaled me dijo que tiene un amigo que le tomó diez años conseguir esa confianza. El dice que para algunas personas, es difícil reconocer que aunque una persona sea de una cultura diferente, todavía es un ser humano (Entrevista Khaled). “Nosotros tenemos que respetar los costumbres de otras culturas” dijo García. Creo que esto es la llave para evitar la discriminación.

### **La Perspectiva Española en Granada**

La perspectiva española es muy importante para la integración de los inmigrantes. Los inmigrantes deben sentirse aceptados y respetados por el país que les acoge. Aunque yo no tenía suficiente tiempo para entrevistar un buen numero de españoles, los pocos con que yo hablé me dieron sus opiniones sobre cómo la mayoría de gente en Granada y España siente sobre inmigración. Decidí a hablar con gente que ha dedicado su vida a trabajar con la inmigración porque pensaba que ellos estarían más informados sobre la situación de los inmigrantes.

La entrevista que tuve con Adara duró casi dos horas. Yo pude notar que ella sentía mucha pasión sobre el tema de inmigración en España. Le pregunté porque tenía tanto interés en la inmigración. Ella me dijo que sus padres eran muy conservadores y una vez cuando era niña y estaba mirando la tele con su padre, había una toma sobre un grupo de inmigrante que había llegado a España en una patera. Cuando ella le preguntó a su padre quienes eran esas personas, su padre le dijo que esas personas eran malas y querían hacer daño a los españoles (Entrevista Adara).

Sin embargo, Adara no podía creer a su padre y lo que él le había dicho. Ella me dijo que no podía pensar que esas personas fueron más diferentes que ella. Desde este incidente, ella empezó a aprender más sobre las personas que llegaron en las pateras y la inmigración. Ahora, ella ha conocido a muchos inmigrantes y yo creo que ella es una luchadora por los derechos de todos los inmigrantes (Entrevista Adara). Sus experiencias muestran que ella tiene suficiente información sobre lo que la gente de Granada piensa sobre inmigración.

Por un lado, ella me dijo que ha notado un cambio importante entre la nueva generación. Dice que hay muchos jóvenes que son luchadores por los derechos de los inmigrantes en Granada. Cree que con más tiempo, habría más cambio en esta manera (Entrevista Adara). También he notado que donde yo estoy trabajando como voluntaria (Proyecto Mirlo, Caritas), hay muchos jóvenes que son voluntarios y enseñan español a los inmigrantes.

Por otro lado, Adara me dijo que todavía hay una mentalidad de los años del franquismo. Se puede encontrar gente que piensa que hay demasiados inmigrantes aquí en Granada. También hay gente que piensa que los inmigrantes crean más problemas como la violencia, el crimen o el crecimiento del desempleo. Sin embargo, ella cree que la mayoría de la gente que tiene problemas es con los inmigrantes que llegan irregulares. Sin embargo, no puede ver violencia

contra los inmigrantes en Granada. Ella me dijo que casi todos los inmigrantes que ha conocido le dijeron que nunca han tenido graves problemas con la gente de Granada (Entrevista Adara).

Sin embargo, ella cree que hay gente que discrimina a otros simplemente porque son diferentes. Me dijo que ha sentido discriminación contra ella que es de las islas Canarias y tiene un acento distinto. Ha ido a solicitar empleos donde le dijeron que necesitaba la nacionalidad española para trabajar allí. Por eso, tiene más fuerza para luchar por los derechos de toda la gente. Cree que no se puede discriminar contra una persona a causa de la nacionalidad, el color de piel, la religión, o cualquiera otra cosa (Entrevista Adara).

También, Nieves Ortega Pérez me dijo que la nueva inmigración está cambiando la apariencia de Granada. Me dijo que Granada es una ciudad muy conservadora con mucho tránsito (los estudiantes, el turismo) y muy homogénea. Antes Granada permanecía impermeable: blanca, católico y siempre la misma políticamente. Sin embargo, la inmigración ahora es más visible con las personas subsaharianas. No puedes pasar por alto a las personas que venden cosas en la calle. Dice que aunque Granada es una ciudad muy cerrada, el aumento en la inmigración está haciendo algo muy positivo a la sociedad. Las nuevas culturas de alrededor del mundo introducen nuevos valores a la gente. Puede verse en los colegios la mezcla de nacionalidades que va a ayudar a los niños a aprender cosas sobre culturas diferentes (Entrevista Nieves). Sin embargo, también me dijo que Granada todavía tiene prejuicios y como Adara cree que hay más prejuicios contra los inmigrantes irregulares. Me dijo que la mayoría de la gente entiende la inmigración regular porque de muchas maneras, este tipo de inmigración ayuda a la ciudad y la economía (Entrevista Nieves).

Los centros de educación también son buenos lugares para ver lo que la gente piensa sobre los inmigrantes. Una cosa que yo quería investigar era si los estudiantes aprendían sobre

culturas diferentes o si hay algunos días especiales cuando los estudiantes aprenden y festejan a otras gentes de otras partes del mundo. Cuando hice esta pregunta a José Márquez, me dijo que en su centro no hay días así. Sin embargo nunca ha tenido problemas entre sus estudiantes (Entrevista José). Cuando le hice la misma pregunta a Juan García, me dijo que había un día del poeta “Miguel de Cervantes” y que ese día, los estudiantes recitaban poemas en dieciocho idiomas diferentes (Entrevista Juan). Este es un ejemplo de cómo los centros de educación intentan demostrar a los estudiantes que deben abrazar a toda la gente del mundo aunque ellos hablen un idioma diferente.

También, cuando hablé con Nacho, me dijo que los estudiantes aprenden mucho sobre todos los países. Dice que en sus clases de historia, los estudiantes reciben lecciones sobre la historia de muchas culturas (Entrevista Nacho). Sin embargo, Adara tenía una opinión un poco diferente del resto de la gente que habló conmigo. Ella me dijo que lo que los estudiantes españoles aprenden no es tan bueno. Ellos aprenden que las culturas de otra gente son diferentes o distintas a su cultura y eso crea la idea de que estas personas son diferentes y no tiene muchas cosas en común con su cultura. Cree que eso no crea diversidad (Entrevista Adara)

### **Opiniones sobre como mejorar la situación**

La situación actual de los inmigrantes es muy importante para entender cómo los inmigrantes están viviendo aquí en Granada. Sí, hay discriminación y prejuicios pero también hay una ciudad con gente que acoge. Sin embargo, todavía faltan recursos o cosas que pueden hacerse que mejoraría mas la vida de los inmigrantes. Pregunté a toda la gente que entrevisté sobre sus opiniones sobre asuntos que el gobierno y la sociedad en general tienen que hacer para

mejorar la situación de los inmigrantes. He encontrado que cada persona tenía una idea un poco diferente pero pude ver una conexión entre todas las repuestas.

La primera pregunta que yo hice fue si las grandes organizaciones como Granada Acoge, Caritas, y Cruz Roja hacían un buen trabajo ayudando a los inmigrantes y haciendo el proceso de integración mejor. Adara me dijo que a ella no le gustan las organizaciones grandes porque a veces las organizaciones no funcionan como una asociación sino como una empresa del gobierno. Ella cree que el dinero del gobierno es más importante que su ayuda a los inmigrantes. Dice que esta gente ve a los inmigrantes como si ellos solo necesitaran ayuda y no tuvieran nada que ofrecer. Por eso, estas organizaciones les dan esto o aquello, pero nunca los respetan. Organizaciones como estas creen que todos los inmigrantes son pobres y que necesitan mucho, pero no es verdad. Tiene que darse cuenta que los inmigrantes llegan a España con mucha fuerza y con ganas de obtener una vida mejor. También los inmigrantes tienen mucho que ofrecer (Entrevista Adara). Igualmente Nacho me dijo que estas organizaciones nunca van a luchar por la abolición de la Ley de Extranjería. El cree que una de las cosas más importantes es que siempre haya gente luchando por los derechos de los inmigrantes (Entrevista Nacho).

Candela Alférez me dijo que es importante que concienciamos en las personas que viven en Granada y empecemos por el principio: los colegios, los institutos, los pequeños, y en la familia. Tenemos que enseñar que todos son iguales, aunque tengamos culturas distintas (Entrevista Candela). También, dentro de los colegios, Juan García me dijo que los colegios necesitan más maestros y recursos. A causa de la falta de recursos, los estudiantes no reciben la atención que necesitan. Por ejemplo, los niños inmigrantes a veces necesitan más apoyo pero es difícil por falta de profesores (Entrevista Juan).

Nieves Ortega Pérez me dijo que debería de haber sindicatos que traduzcan los temas según cada país de origen. También, ellos necesitan más servicios y el ayuntamiento debería desarrollar programas de integración. Ella dice que es importante que la sociedad evite guetos y segregación en los barrios. Aunque es inevitable que la gente que habla el mismo idioma se congregue y sería mejor que las zonas tuvieran más diversidad (Entrevista Nieves).

Ahmad me dijo algo muy curioso. Estábamos sentados enfrente de la Alhambra con una vista preciosa y el señaló a la Alhambra y me dijo “eso.” El cree que la gente aquí tiene que saber su historia y como la historia de la Alhambra muestra la mezcla de las culturas musulmanas y los otros españoles. También, el cree que los organizaciones como Granada Acoge y Caritas no son buenas para los inmigrantes (Entrevista Ahmad).

Similarmente, Khaled no cree que la mayoría de los españoles entiendan y agradezcan lo que las culturas que han dejado al pasar por aquí. Me dijo que si, la gente reconoce por ejemplo que los árabes construyeron la Alhambra, pero nunca han expresado las gracias. Esto sería importante porque así demostrarían que la gente está agradecida con la cultura Musulmana. También a él no le gusta la palabra inmigrante. Dijo que entiende que no vive en su país de nacimiento pero dice que “yo soy yo.” No simplemente un inmigrante (Entrevista Khaled). Creo que esto es muy importante porque tenemos que ver a los inmigrantes como personas.

Adara me dijo que antes España tenía muchos emigrantes que eran acogidos por otros países y que ahora que es un país receptor debería acoger mejor a los inmigrantes. Dice que este mundo es redondo y no cree que una persona tenga más derecho a un trozo de tierra que otra. Toda la gente debería tener la oportunidad de moverse libremente y nunca perder los derechos que ellos tienen por el hecho de ser humanos (Entrevista Adara).

## **Asociación Pro Derechos Humanos**

Hoy en día, hay muchas organizaciones en Granada que intentan ayudar a los inmigrantes y crear más consciencia dentro de la comunidad de Granada. Después de investigar un poco sobre la mayoría de las organizaciones, decidí a hablar con la Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía para aprender cómo la asociación funciona y cómo la asociación llega a la gente.

Tuve una entrevista con Natalia García que trabaja como parte de la asociación que tiene un enfoque en la inmigración. Ella me dijo que la asociación tiene dos entornos en que trabaja: sensibilización y denuncia. Por un lado, la denuncia incluye casos de injusticia en la calle. Si hay un caso, cuando los derechos humanos de una persona han sido violados, luchan contra esto. Por ejemplo, recientemente la asociación publicó un artículo sobre la posición de los inmigrantes dentro de la crisis en España con la intención de denunciar los estereotipos de los inmigrantes durante una época como esta. La asociación trabaja mucho para quitar el racismo, la discriminación, y la xenofobia de Granada.

Para conseguir esto, APDHA habla con los barrios, los vecinos, los colegios, y los periódicos. Desde que yo llegué a Granada, he leído muchos artículos sobre APDHA en 20 minutos y así es cómo encontré la asociación. También, ellos hablan con la administración, el público, y el gobierno (local y Junta a Andalucía). Ellos hacen mucho trabajo para cambiar la Ley de Extranjería. Natalia me dijo que hace muchísimas propuestas y críticas a la ley. Por ejemplo, había un artículo el 15 de diciembre de 2009 de ADPHA sobre la injusticia que la Ley Orgánica 2/2009 que la Asociación creará. Una cosa de lo que ellos hablan es que esta ley aumentaría la cantidad de tiempo que la gente se queda en retención en los Centros de



Internamiento e impone más restricciones en las mujeres inmigrantes que son víctimas de cualquier tipo de violencia.<sup>1</sup> ADPHA es una organización que lucha contra asuntos como estos. .

El segundo enfoque de la asociación es la sensibilización. Tiene actividades y talleres sobre inmigración para el público. Por ejemplo, tuvo un taller sobre la frontera de España. Todos los talleres son abiertos para el público. Asimismo, tiene una variedad de días, como ‘Día Contra el Racismo y Xenophobia.’ Una de las actividades que ha tenido este año fue ‘La Biblioteca Humana.’ Natalia me dijo que había un grupo de inmigrantes diferentes. Por ejemplo, había una persona sin papeles, una persona que vende CDs en la calle, y una persona que lleva una vela. Entonces la gente va a cada persona y habla con esta persona. Esta actividad ayuda a reducir las inseguridades o prejuicios de la gente.

También, Natalia me dijo que la asociación tiene muchas charlas con los universitarios. Ella me dijo que hay algunos temas que los estudiantes tienen más interés. Por ejemplo, siempre hay mucha gente que asiste a las charlas sobre la inmigración subsahariana. Sin embargo, dice que todavía hay temas que son difíciles a causa de los estereotipos. Me dijo que cuando están hablando sobre los inmigrantes que han tenido una relación más larga con Granada (como las gitanas y los marroquíes) siempre hay gente con opiniones fuertes sobre el tema.

En pocas palabras, creo que la Asociación Pro-Derechos Humanos está haciendo un buen trabajo creando más conciencia sobre los inmigrantes en Granada. Es importante que una organización tenga un equilibrio de trabajo de sensibilización y de denuncia. Creo que las organizaciones que luchan por los derechos de toda la gente pueden tener un impacto muy positivo en cualquiera sociedad. Sin embargo, las actividades y la determinación de esta asociación muestran que hay mucha gente en Granada que son luchadores para la igualdad de todo el mundo.

## **Conclusión**

He hecho este trabajo con la intención de aprender un poco sobre los inmigrantes que viven en Granada. En principio yo sabía que cada persona tendría una historia única a causa de las diferentes experiencias que esa persona ha superado. Sin embargo, encontré que el nivel de diversidad entre la población de los inmigrantes es muy rica y llena de oportunidades para aprender. Puedo concluir que el proceso de integración es algo diferente para cada persona y hay cosas que ayudan o impiden la integración de los inmigrantes en Granada.

Primero, el gobierno tiene responsabilidad de suministrar los recursos y los servicios que los inmigrantes necesitan. El gobierno tiene que trabajar con los inmigrantes más para entender lo que es necesario para mejorar la integración. La mayoría del poder está en manos del gobierno porque este crea las leyes y manda que tipo de vida es posible dentro de su país. El gobierno de Andalucía ha creado un plan de integración que tiene muchas cosas positivas pero todavía los inmigrantes están obligados a vivir bajo sus leyes y que algunas personas creen que son restrictivas y desiguales.

Sin embargo, Granada en general es una ciudad que intenta acoger a los inmigrantes. Aunque todavía hay personas con prejuicios contra los inmigrantes, los inmigrantes tienen más problemas con la policía y la administración y no con la población general. Es importante que entendamos que toda la gente en este mundo es igual. Tenemos que respetar a otros por el hecho de ser humanos. Los inmigrantes que llegan a Granada son personas con sueños, esperanzas, e intenciones de ser felices como cualquiera otra persona en cualquier otro lugar.

## Bibliografía

Cornelius, Wayne A. "Spain: The Uneasy Transition." *Controlling Immigration*. Stanford: Stanford UP, 2004. 387-429. Print.

*Enmigrates - Immigrates*. Josefa Otero Ochaita. Web. <<http://sauce.pntic.mec.es/jotero/>>.

"EUKN - Spain - II Integral Plan for Immigration in Andalucía." *Ministerio De Vivienda*. 2010. Web. 09 May 2010. <[http://www.eukn.org/spain/themes/Urban\\_Policy/Social\\_inclusion\\_and\\_integration/inmigration-plan-andalucia\\_1184.html](http://www.eukn.org/spain/themes/Urban_Policy/Social_inclusion_and_integration/inmigration-plan-andalucia_1184.html)>.

Junta De Andalusia Spain." *Consejeria De Gobernacion*. 2008. Web. <[http://www.erlaim.eu/wcm/erlaim/sezioni\\_laterali/Partners/andalusia/Junta\\_de\\_Andalucia.pdf](http://www.erlaim.eu/wcm/erlaim/sezioni_laterali/Partners/andalusia/Junta_de_Andalucia.pdf)>

"Ley Orgánica 4/2000, De 11 De Enero, Sobre Derechos Y Libertades De Los Extranjeros En España Y Su Integración Social." *Noticias Jurídicas*. Web. 07 May 2010. <[http://noticias.juridicas.com/base\\_datos/Admin/lo4-2000.html](http://noticias.juridicas.com/base_datos/Admin/lo4-2000.html)>.

Perez, Nieves. "Spain: Forging an Immigration Policy." *Migration Information Source*. Web. 07 May 2010. <<http://www.migrationinformation.org/feature/display.cfm?ID=97>>.

Sabo, Becky. "A Look At Immigration in Spain." *Destination Spain*. Web.

## Contactos

Candela Alférez  
Profesora en la Facultad de Filosofía y Letras de Granada  
candealferez@hotmail.com  
616-078-771

Nieves Ortega Pérez  
Profesora en la Facultad de Ciencia Política y Sociología  
orettega@ugr.es

Juan García  
Miembro de AMPA del Colegio Gómez Moreno  
610 605 827

José Márquez  
Jefe de Estudios del Centro Ave María

676 433 301

Baye  
Senegalés, 20 años

Mortallah  
Senegalés, 23 años

Ahmad  
Marroquí, 21 años

Khaled  
Marroquí, 24 años

Nacho  
pijzaidin@gmail.com

Adara  
Contacto por Nacho

Natalia García  
Asociación Pro Derechos Humanos  
ngarciacaballos@gmail.com